

Cylchlythyr / Newsletter

Tymor y Gwanwyn (Hanner Tymor 2) 2023 | Spring Term (Half Term 2) 2023



Neges Gan y Pennaeth / Message From the Headteacher

Rwyf wrth fy modd gyda'r cynnydd mae'r ysgol wedi'i wneud yr hanner tymor yma. Roedd gweld y plant yn perfformio ar lwyfan yn yr Eisteddfod Ranbarthol yn rhoi balchder mawr i mi ac ni allaf aros i weld Ysgol Gymraeg Gilfach ar lwyfan yn yr Eisteddfod Genedlaethol ym mis Mai. Yr wythnos diwethaf, cynhaliodd y Consortia Rhanbarthol adolygiad llythrennedd yn yr ysgol ac rwy'n falch o rannu gyda chi fod yr ysgol yn parhau i wneud cynnydd da ers ein harolygiad ESTYN. Mae'r adroddiad wedi cael ei rannu gyda'r Corff Llywodraethol, ac mae'n tynnu sylw at lawer o gryfderau gan gynnwys ymgysylltu â disgyblion, amgylchedd tawel a hapus a chynnydd parhaus yn llyfrau'r disgyblion. Hoffwn ddiolch i'r staff am eu gwaith caled parhaus a'u hymrwymiad i'n disgyblion. Unwaith eto, mae wedi bod yn wych gweld y plant yn cymryd rhan yn y gymuned leol. Hoffwn ddiolch i'r Gymdeithas Rhieni ac Athrawon am eu gwaith gwybodaeth gyda Chaffi'r Cwm, y Dathliad Holi, yr helfa Wyau Pasg a'r Gystadleuaeth Het Pasg. Fel pennaeth yr ysgol fach fendigedig hon, rydw i wir yn gwerthfawrogi cefnogaeth y Gymdeithas Rhieni ac Athrawon – Diolch yn fawr iawn. Rwy'n edrych ymlaen at dymor llwyddiannus arall yn yr haf a diolch yn fawr am eich cefnogaeth barhaus. Gobeithio y cewch chi i gyd Pasg gwybodaeth.

I'm absolutely delighted with the progress that the school has made this half term. Seeing the children perform on stage in the Regional Eisteddfod gave me great pride and I cannot wait to see Ysgol Gymraeg Gilfach on stage at the National Eisteddfod in May.

Last week, the Regional Consortia held a literacy review at school and I'm pleased to share with you that the school continues to make good progress since our ESTYN inspection. The report has been shared with the Governing Body and it highlights many strengths including pupil engagement, a calm and happy environment and continued progress in pupils' books. I would like to thank the staff for their continuous hard work and commitment to our pupils.

Once again, it has been excellent to see the children involved in the local community. I'd like to thank the PTA for their fantastic work with Caffi'r Cwm, the Holi Celebration, the Easter Egg Hunt and the Easter Bonnet Competition. As the headteacher of this wonderful little school, I genuinely appreciate the support of the PTA – Diolch yn fawr iawn.

I am looking forward to another successful term in the summer and many thanks for your continued support. I hope you all have a great Easter.



Newyddion Ysgol Gymraeg Gilfach Fargod

Dathliad Holi



Bu disgyblion Ysgol Gymraeg Gilfach Fargod yn ddigon ffodus i gael bod yn rhan o dathliad Holi. Mae Holi yn dathliad Hindŵaidd sy'n cael ei adnabod fel Gŵyl y Lliwiau, Cariad a'r Gwanwyn. Mae'r diwrnod hefyd yn gydnabyddiaeth o'r da yn trechu'r drwg. Mae'r lluniau yn danogs y disgyblion yn taflu paent dros ei gilydd mewn dathliad llawn hwyl a chwerthin! Diolch yn fawr iawn i'r staff am drefnu a diolch i bob disgybl am ymuno yn y dathlu.



Eisteddfod Rhanbarth Gwent

Ar ddydd Sadwrn, 25ain o Fawrth 2023, cynhaliwyd Eisteddfod Rhanbarth Gwent. Roedd hi'n ddiwrnod llwyddiannus iawn ar safle Gellihaf o Ysgol Gyfun Cwm Rhymni. Cystadlodd Ysgol Gymraeg Gilfach Fargod yng nghystadleuaeth y Gân Actol a'r Côr. Roedd pob disgybl yn wych a, gyda'r ddau yn dod yn gyntaf, bydd y disgyblion yn teithio i Lanymddyfri yn ystod hanner tymor yr haf i gystadlu yn Eisteddfod Genedlaethol yr Urdd. Pob lwc i bob un ohonoch!





Sioned Dafydd @dafydd_sioned · Mar 27

Diolch i @MrHopton gynt o @DolauSchool a nawr yn @yggf123 a @MrsBritanyWelsh o @officialCHS am ymuno gyda Dr Gina Morgan a fi i gyflwyno yng Nghynhadledd AGA @ewc_cga ar rôl Hyrwyddwyr y Gymraeg wrth gefnogi myfyrwyr. @ITEcardiffmet @anna_sian



1 6 18 1,471

Cynhadledd Cyngor y Gweithlu Addysg

Bu Mr. Hopton ym Mhrifysgol Metropolitaidd Caerdydd ar ddydd Llun, 27ain o Fawrth yn cyflwyno astudiaeth achos ar yr arfer orau wrth hybu a hyfforddi yn y Gymraeg. Braint oedd cael rhannu'r bore a chyd-gyflwyno gyda Mrs. Sioned Dafydd (Prifysgol Metropolitaidd Caerdydd), Dr. Gina Morgan (Prifysgol Metropolitaidd Caerdydd) a Mrs. Britany Welsh o Cardiff High School.

Cystadleuaeth Pêl-rwyd Chwaraeon Caerffili

Aeth tîm pêl-rwyd yr ysgol i gystadlu yng nghystadleuaeth Chwaraeon Caerffili ar ddydd Mawrth, 7fed o Fawrth. Rydyn ni'n falch iawn o allu cyhoeddi bod tîm Ysgol Gymraeg Gilfach Fargod wedi bod yn llwyddiannus dros ben a byddant yn mynd ymlaen nawr i gystadlu yn y rownd derfynol. Llongyfarchiadau gwresog iawn i'r bechgyn a'r merched.



Gwobr Aur y Siarter Iaith

Fel rhan o'n ymdrechion wrth weithio tuag at wobwr aur y Siarter Iaith, mae Seren a Sbarc yn cael mynd ar eu gwyliau yn aml iawn. Hoffai'r ysgol ddiolch i bob plentyn sydd wedi cymryd cyfrifoldeb dros Seren a Sbarc ac wedi rhoi amser gwerth chweil iddynt tra eu bod ar eu gwyliau yng nghartrefi'r disgyblion.



Newyddion Ysgol Gymraeg Gilfach Fargod

Holi Celebration



The pupils of Ysgol Gymraeg Gilfach Fargod were lucky enough to be part of a Holi celebration. Holi is a Hindu celebration known as the Festival of Colours, Love and Spring. The day is also a recognition of good defeating evil. The pictures show the pupils throwing paint over each other in a celebration full of fun and laughter! A big thank you to the staff for organizing and thank you to all pupils for joining in the celebration.



Gwent Regional Eisteddfod

On Saturday, 25th March 2023, the Gwent Regional Eisteddfod took place. It was a very successful day at the Gellihaf site of Ysgol Gyfun Cwm Rhymni. Ysgol Gymraeg Gilfach Fargod competed in the Cân Actol and Choir competition. All pupils were excellent and, with both coming first, the pupils will travel to Llandovery during the summer half term to compete in the Urdd's National Eisteddfod. Good luck to all of you!





Sioned Dafydd @dafydd_sioned · Mar 27

Diolch i @MrHopton gynt o @DolauSchool a nawr yn @yggf123 a @MrsBritanyWelsh o @officialCHS am ymuno gyda Dr Gina Morgan a fi i gyflwyno yng Nghynhadledd AGA @ewc_cga ar rôl Hyrwyddwyr y Gymraeg wrth gefnogi myfyrwyr. @ITEcardiffmet @anna_sian



1 6 18 1,471

Education Workforce Council Conference

Mr. Hopton was at Cardiff Metropolitan University on Monday, 27th March presenting a case study on best practice in promoting and training in the Welsh language. It was a privilege to share the morning and co-present with Mrs. Sioned Dafydd (Cardiff Metropolitan University), Dr. Gina Morgan (Cardiff Metropolitan University) and Mrs. Britany Welsh from Cardiff High School.

CCBC Sport Caerphilly Netball Competition

The school's netball team competed in the CCBC Sport Caerphilly competition on Tuesday, 7th March. We are very proud to be able to announce that Ysgol Gymraeg Gilfach Fargod's team has been extremely successful and will now go on to compete in the final. A huge congratulations to the boys and girls.



Siarter Iaith Gold Award

As part of our efforts in working towards the Siarter Iaith's gold award, Seren and Sbarc get to go on holiday very often. The school would like to thank all the children who have taken responsibility for Seren and Sbarc and given them a worthwhile time while they are on holiday in the pupils' homes.





Y Siarter Iaith



Ein Targedau Siarter Iaith / Our Siarter Iaith Targets

Targed 1 Target 1	Siarad mwy o Gymraeg tu allan i'r ysgol <i>Use more Welsh outside of school</i>
Targed 2 Target 2	Gwranddo ar fwy o gerddoriaeth Cymraeg <i>Listen to more Welsh music</i>
Targed 3 Target 3	Gwyllo mwy o raglenni Cymraeg <i>Watch more Welsh programmes</i>
Targed 4 Target 4	Siarad mwy o Gymraeg ar yr iard ac yn y coridorau <i>Speak more Welsh on the yard and in the corridors</i>
Targed 5 Target 5	Defnyddio apiau a thechnoleg trwy gyfrwng y Gymraeg <i>Use more Welsh apps and technology</i>

Y Gornel Ddysgu / The Learning Corner

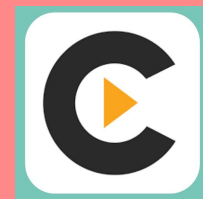
May I have...?	- Ga i...?
food	- bwyd
a drink	- diod
help	- help
more	- mwy
less	- llai
please?	- os gwelwch yn dda?



Ein Pigion Cerddorol / Our Musical Playlist

Gwreiddiau (Swnami)
Breuddwyd Roc a Rôl (Edward H. Dafis)
O Gymru (Shan Cothi)
Ceidwad y Goleudy (Bryn Fôn)

Ap y mis



S4C Clic



Newyddion Dosbarth

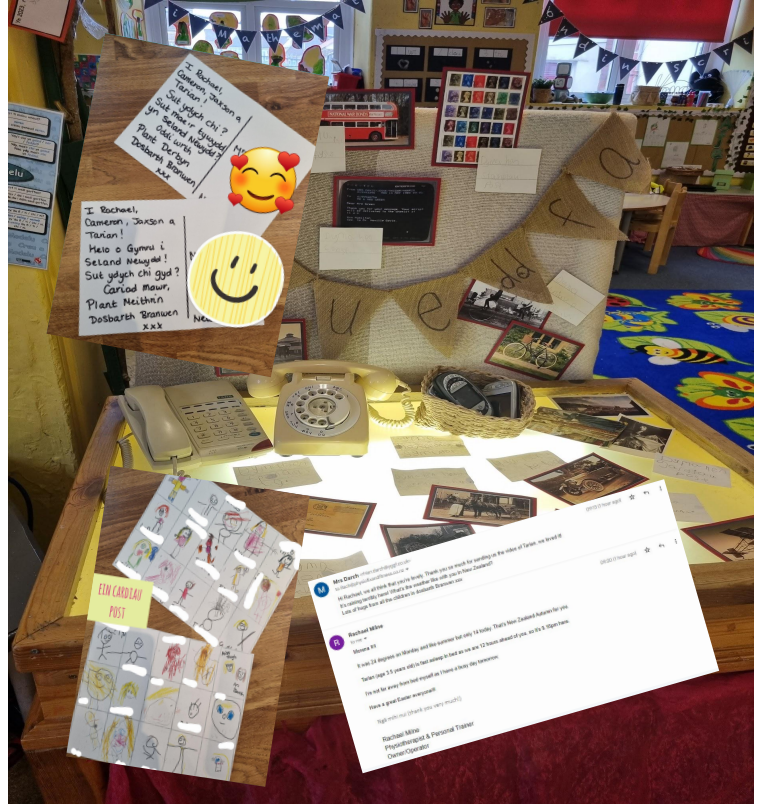
Class News

Dosbarth Branwen

Meithrin/Derbyn / Nursery/Reception

Mae Dosbarth Branwen wedi bod yn cymharu ffyrdd newydd a hen ffyrdd o gyfathrebu a theithio! Anfonwyd cardiau post ac e-bost at gyfnither Mrs Darch yn Seland Newydd. Cymerodd y cardiau post 2 wythnos i gyrraedd a'r e-bost dim ond 2 funud! Fe wnaethon ni hefyd greu Amgueddfa ddosbarth i arddangos popeth rydyn ni wedi'i ddysgu am yr hen a'r newydd. Pasg Hapus!

Dosbarth Branwen have been comparing new and old ways of communicating and travelling! We sent postcards and an e-mail to Mrs. Darch's cousin in New Zealand. The postcards took 2 weeks to arrive and the e-mail only 2 minutes! We also created a class Museum to display everything we've learned about the old and the new. Happy Easter!



Dosbarth Dwynwen

Blwyddyn 1/2 / Year 1/2

Mae Dosbarth Dwynwen wedi bod yn astudio goleuni a chysgod yr hanner tymor hwn, felly roedd rhaid mynd ar daith i Techniquist! Roedd yn ddiddorol iawn gweld golau a chysgod ar waith, yn enwedig gyda'r pyramid golau! Mwynhaodd pawb yr ymweliad yn fawr ac roedd efelychydd y corwynt yn ergyd mysg disgyblion a staff! Cawsom amser gwych a gobeithiwn y gallwn ymweld eto yn fuan!

Dosbarth Dwynwen have been studying light and shade this half term, so a trip to Techniquist was a must! It was very interesting to see light and shade in action, especially with the light pyramid! Everyone thoroughly enjoyed the visit and the hurricane simulator was a hit amongst pupils and staff! We had a great time and hope that we can visit again soon!

Newyddion Dosbarth

Class News

Dosbarth Gelert

Blwyddyn 3/4 / Year 3/4

Rydym wedi cael hanner tymor cyffrous iawn yn Nosbarth Gelert, o fod yn greadigol iawn yn ystod ein gwersi Celfyddydau Mynegiannol i roi cyflwyniadau am wlad Ewropeaidd o'n dewis mewn grwpiau bach. Yn ystod ein gwersi Dyniaethau rydym wedi astudio Twrci a'r drasiedi y mae'r daeargrynfeydd yno wedi'u gadael ar ôl.

We have had a very exciting half term in Dosbarth Gelert, from being very creative during our Expressive Arts lessons to giving presentations about an european country of our choice in small groups. During our Humanities lessons we have studied Turkey and the tragedy that the earthquakes there have left behind.



Dosbarth Bendigeidfran

Blwyddyn 5/6 / Year 5/6

Yn ystod yr hanner tymor yma rydym wedi dysgu llawer o ffeithiau diddorol am ddaeargrynfeydd ac yn arbennig effeithiau'r daeargrynfeydd diweddar yn Nhwrci a Syria. Mwynheudon ni ddefnyddio Adobe Creative Cloud Express i greu cyflwyniadau am wahanol wledydd yn Ewrop - dysgon ni lawer o sgiliau TGCh newydd. Braf oedd croesawu disgyblion Ysgol Bro Sannan eto yr hanner tymor yma i berfformio ein cyflwyniadau o'u blaenau. Cawsom gyfle hefyd i wrando ar eu cyflwyniadau a'u gwerthuso.

During this half term we have learnt lots of interesting facts about earthquakes and especially the effects of the recent earthquakes in Turkey and Syria. We enjoyed using Adobe Creative Cloud Express to create presentations about different countries in Europe - we learnt lots of new ICT skills. It was lovely to welcome pupils from Ysgol Bro Sannan again this half term to perform our presentations in front of them. We also had the opportunity to listen to and evaluate their presentations.



Dyddiadau Pwysig

Important Dates

Dyddiad / Date	Digwyddiad / Event
17/4/23 - 5/5/23	Gwersi nofio dyddiol i Dosbarth Bendigeidfran. Gwisgwch eich gwisg nofio o dan eich gwisg ysgol i ddod i'r ysgol a byddwch yn brydlon (bydd y bus yn gadael am 9:00yb) Daily swimming lessons for Dosbarth Bendigeidfran. Wear your swimwear under your school uniform to come to school and be punctual (the bus will leave at 9:00am).
18/4/23	Ymweliad Deintyddol (Blwyddyn 1) Dental Surgery (Year 1)
1/5/23	Gŵyl y Banc Bank Holiday
4/5/23	Twrnament Rygbi'r Urdd (Clwb Rygbi Bedwas) Urdd Rugby Tournament (Bedwas Rugby Club)
6/5/23	Coroniad Brenin Siarl III The Coronation of King Charles III
8/5/23	Gŵyl y Banc ar gyfer Coroniad y Brenin Siarl III Bank Holiday for the Coronation of King Charles III
13/5/23	Diwrnod Masnach Deg y Byd World Fairtrade Day
13/5/23	Digwyddiad Ffair Fai (Cân Actol/Côr) May Fair Event (Cân Actol/Côr)
15/5/23 - 19/5/23	Blwyddyn 5 yn mynd i Langrannog am yr wythnos. Year 5 trip to Llangrannog for the week.
29/5/23 - 3/6/23	Eisteddfod Genedlaethol yr Urdd (Cân Actol/Côr) Urdd National Eisteddfod (Cân Actol/Côr)